



Suplemento estadístico



CONGRESO SOBRE INTEGRIDAD EN
INSTALACIONES DE GAS Y PETRÓLEO

MEDIA SPONSOR DE

20TH WORLD
PETROLEUM CONGRESS



MEDIA SPONSOR DE

WEC



MONTREAL
2010
wecmontreal2010.ca

“Seguridad, Calidad y Experiencia en proyectos de Energía”



Servicios

Suministros

Obras



Sistema integrado de gestión basado en OHSAS 18001:1999
ISO 9001:2001 - ISO 14001:2004



Neuquén Capital
Neuquén | Argentina
Tel. 54 (299) 449 0999
Fax. 54 (299) 449 0998

Ciudad Autónoma
de Buenos Aires
Buenos Aires | Argentina
Tel. 54 (11) 4331 0446

Rincón de los Sauces
Neuquén | Argentina
Tel. 54 (299) 488 6870

Comodoro Rivadavia
Chubut | Argentina
Tel. 54 (297) 447 3795

Mendoza Capital
Mendoza | Argentina
Tel. 54 (261) 524 9406

Suplemento Estadístico

de los Hidrocarburos en la Argentina

PETROTECNIA

Año LI N° 4. agosto 2010

Contenido

Upstream (Información a Mayo 2010)

• Los números del petróleo y del gas	2
• Producción por operador	3
• Producción por operador y área	4-9
• Producción por cuenca / Producción por provincia	10
• Producción de petróleo y gas natural mensual	11
• Balance de gas natural	12

Downstream (Información a Mayo de 2010)

• Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de Gas natural. Abril 2010	13
• Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de Gas natural. Mayo 2010	13
• Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería. Abril 2010	14
• Petróleo elaborado y subproductos obtenidos Abril 2010 vs. Abril 2009	14
• Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería. Mayo 2010	15
• Petróleo elaborado y subproductos obtenidos Mayo 2010 vs. Mayo 2009	15
• Ventas totales de los principales subproductos por empresa. Abril 2010	16
• Ventas totales de los principales subproductos. Abril 2010 vs. Abril 2009	16
• Ventas totales de los principales subproductos por empresa. Mayo 2010	17
• Ventas totales de los principales subproductos. Mayo 2010 vs. Mayo 2009	17



**INSTITUTO ARGENTINO
DEL PETRÓLEO Y DEL GAS**

Agosto 2010

© Hecho el depósito que marca la Ley 11723. Registro de la Propiedad Intelectual N° 137410 - ISSN 0031-6598

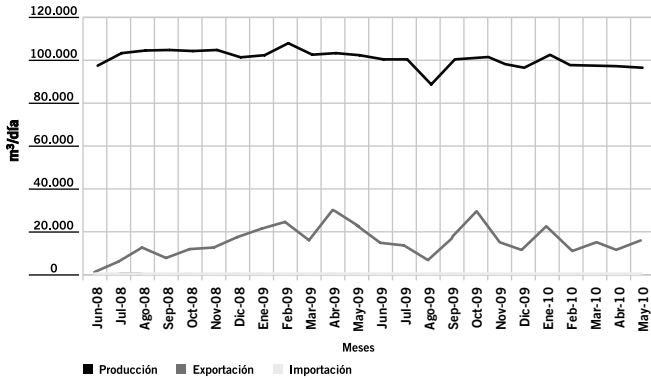
Fuente: IAPG con datos suministrados por las empresas.
Los mismos son provisionales y están sujetos a alguna modificación.

Permitida la reproducción citando la fuente.

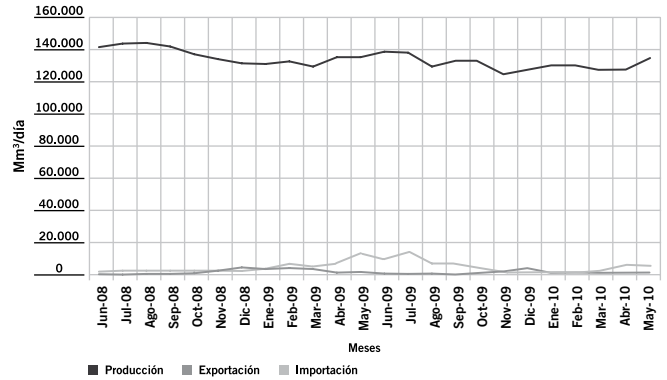
Los números del petróleo y el gas



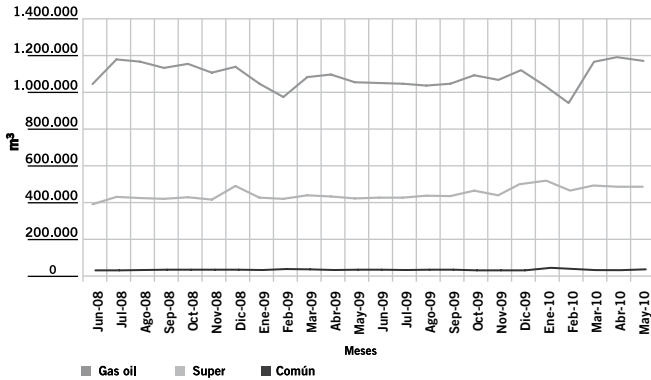
Producción de petróleo vs. importación y exportación



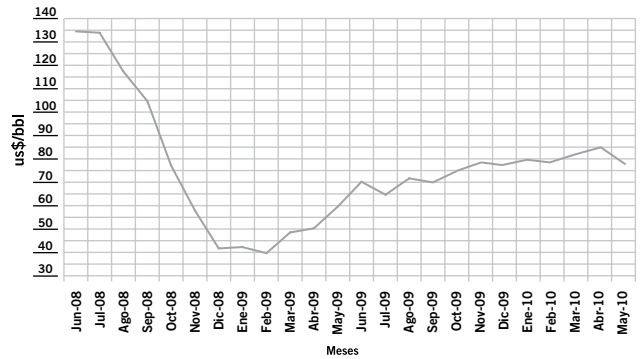
Producción de gas natural vs. importación y exportación



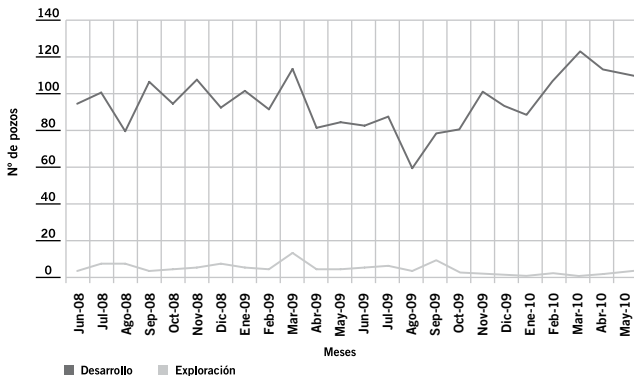
Ventas de los principales productos



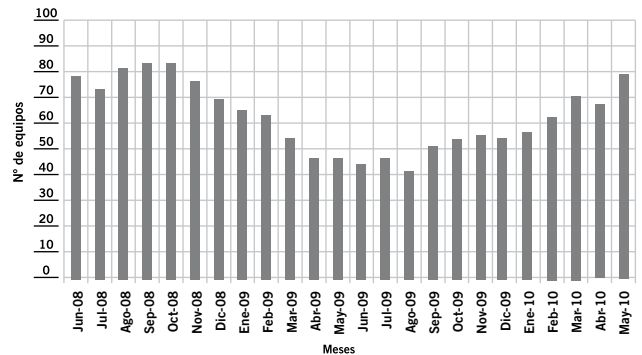
Precio del petróleo de referencia WTI



Pozos perforados



Cantidad de equipos en perforación



Producción por operador



Operador	Petróleo				Gas natural			
	04/2010		05/2010		04/2010		05/2010	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
YPF S.A.	34.050	34,52	34.160	34,70	33.006	25,96	32.918	24,85
PAN AMERICAN	18.586	18,84	18.245	18,53	16.022	12,60	16.500	12,46
CHEVRON SAN JORGE S.A.	6.884	6,98	6.750	6,86	754	0,59	739	0,56
OCCIDENTAL EXPLORATION INC.	6.286	6,37	6.349	6,45	1.829	1,44	1.984	1,50
PESA (PETROBRAS E.S.A.)	6.256	6,34	6.254	6,35	11.341	8,92	11.617	8,77
PETRO ANDINA RESOURCES LTD.	4.604	4,67	4.724	4,80	165	0,13	175	0,13
TECPETROL S.A.	4.146	4,20	4.086	4,15	4.267	3,36	4.217	3,18
TOTAL AUSTRAL S.A.	3.287	3,33	3.431	3,49	34.375	27,04	37.271	28,14
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.	2.277	2,31	2.330	2,37	952	0,75	1.002	0,76
PLUSPETROL S.A.	1.821	1,85	1.873	1,90	3.883	3,05	4.087	3,09
CAPSA CAPEX	1.854	1,88	1.793	1,82	2.015	1,59	2.054	1,55
ENAP SIPETROL ARGENTINA S.A.	1.771	1,80	1.763	1,79	2.108	1,66	2.336	1,76
PETROQUIMICA COM. RIVADAVIA S.A.	1.169	1,19	1.143	1,16	691	0,54	740	0,56
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	1.069	1,08	1.039	1,06	3.428	2,70	3.679	2,78
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	778	0,79	784	0,80	4.028	3,17	4.575	3,45
ROCH S.A.	799	0,81	742	0,75	1.963	1,54	1.930	1,46
CHAÑARES HERRADOS S.A.	569	0,58	566	0,57	21	0,02	21	0,02
PETROLIFERA P. (AMERICAS) LIMITED	549	0,56	534	0,54	137	0,11	142	0,11
PLUSPETROL ENERGY S.A	326	0,33	346	0,35	5.261	4,14	5.598	4,23
PETROLERA EL TREBOL	285	0,29	288	0,29	8	0,01	9	0,01
PET. SUDAMERICANOS NECON-UTE	252	0,26	249	0,25	29	0,02	29	0,02
CENTRAL INTERNATIONAL CORPORATION	193	0,20	190	0,19	19	0,02	19	0,01
GRAN TIERRA ENERGY ARGENTINA S.A.	134	0,14	121	0,12	24	0,02	23	0,02
MEDANITO S.A.	131	0,13	123	0,12	332	0,26	358	0,27
SAN JORGE PETROLEUM S.A	107	0,11	99	0,10	255	0,20	239	0,18
PETROLERA SAN JOSE S.R.L.	89	0,09	84	0,08	7	0,01	7	0,01
DAPETROL S.A	80	0,08	79	0,08	0	0,00	0	0,00
APACHE PETROLERA ARGENTINA S.A.	78	0,08	80	0,08	27	0,02	24	0,02
COLHUE HUAPI S.A.	77	0,08	78	0,08	17	0,01	17	0,01
INGENIERIA ALPA S.A.	30	0,03	31	0,03	3	0,00	3	0,00
GRECOIL Y CIA. SRL	21	0,02	22	0,02	1	0,00	1	0,00
CRI HOLDING INC; SUCURSAL ARGENTINA	22	0,02	19	0,02	5	0,00	1	0,00
CENTRAL PATAGONIA S.R.L.	17	0,02	20	0,02	0	0,00	0	0,00
EPSUR S.A	5	0,01	23	0,02	1	0,00	7	0,01
CGC	13	0,01	14	0,01	40	0,03	40	0,03
GEOPARK ARGENTINA LIMITED (SUC.ARG)	10	0,01	11	0,01	3	0,00	3	0,00
MISAHAR ARGENTINA	1	0,00	0	0,00	1	0,00	0	0,00
APCO ARGENTINA	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
ARPETROL ARGENTINA S.A	0	0,00	0	0,00	66	0,05	58	0,04
PETROLERA PIEDRA DEL AGUILA	0	0,00	0	0,00	39	0,03	35	0,03
Totales	98.629	100,00	98.441	100,00	127.125	100,00	132.459	100,00



Producción por operador y área

Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2010	05/2010	04/2010	05/2010
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L				
AGUADA VILLANUEVA	0	0	0	0
AL NORTE DE LA DORSAL	333	329	1.139	1.135
AL SUR DE LA DORSAL	378	356	1.010	1.058
ANTICLINAL CAMPAMENTO	55	49	525	521
BAJO BAGUALES	5	5	70	83
COLLON CURA	8	9	6	4
CUTRAL - CO SUR	3	4	78	77
DADIN	75	76	99	93
DOS HERMANAS	20	16	0	0
ESTACION FERNANDEZ ORO	135	142	404	612
JAGUEL DE BARA [L. PELEGRINI ESTE]	0	0	0	0
JAGÜEL DE LOS MILICOS (LAGO P.ESTE)	0	0	0	0
LA CALERA	4	2	1	1
LOMA NEGRA - ZONA NI	37	36	95	94
MESETA BUENA ESPERANZA	0	0	0	0
NEUQUEN DEL MEDIO	16	15	0	0
OJO DE AGUA	0	0	0	0
APACHE PETROLERA ARGENTINA S.A.				
EL SANTIAGUEÑO	78	80	27	24
APCO ARGENTINA				
CAÑADON RAMIREZ	0	0	0	0
ARPETROL ARGENTINA S.A				
FARO VIRGENES	0	0	66	58
CAPSA CAPEX				
AGUA DEL CAJON	130	133	1.946	1.982
CALETA CORDOVA	6	5	0	0
DIADEMA	1.619	1.549	70	72
KM. 20	91	97	0	0
SINDICATO	1	2		
SOLANO	8	7		
CENTRAL INTERNATIONAL CORPORATION				
CATRIEL OESTE	193	190	19	19
CENTRAL PATAGONIA S.R.L.				
DON ALBERTO	11	13	0	0
DON ERNESTO	6	6	0	0
CGC				
ANGOSTURA [ANG]	9	7	0	0
LAGUNA DE LOS CAPONES	5	6	40	40
CHAÑARES HERRADOS S.A.				
CHAÑARES HERRADOS	432	434	17	17
PUESTO POZO CERCADO	137	132	5	4
CHEVRON SAN JORGE S.A.				
EL SAUCE	2	2		
HUANTRAICO	6.498	6.410	580	592
LA YESERA	156	141	67	57
LAS BASES [CNQ-16/A]	2	1	22	18
LOMA NEGRA (RIO N. NORTE)	119	121	77	67
PUESTO FLORES-E.VIEJA- P.PRADO (RNN)	107	75	9	4
COLHUE HUAPI S.A.				
COLHUE HUAPI (ESTANCIA LA ESCONDIDA)	77	78	17	17

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2010	05/2010	04/2010	05/2010
CRI HOLDING INC; SUCURSAL ARGENTINA				
KM. 8	22	19	5	1
DAPETROL S.A				
JOSE SEGUNDO	80	79	0	0
ENAP SIPETROL ARGENTINA S.A.				
MAGALLANES	799	812	1.876	2.099
PAMPA DEL CASTILLO - LA GUITARRA	935	913	22	23
POSEIDON	37	37	210	214
EPSUR S.A				
MATA MAGALLANES OESTE	5	23	1	7
GEOPIK ARGENTINA LIMITED (SUC.ARG)				
CERRO DOÑA JUANA	0	0	0	0
DEL MOSQUITO	10	11	3	3
LOMA CORTADERAL	0	0	0	0
GRAN TIERRA ENERGY ARGENTINA S.A.				
EL CHIVIL	21	8	1	0
EL VINALAR	49	49	16	16
IPAGUAZU	0	0	0	0
SURUBI	64	64	7	7
GRECOIL Y CIA. SRL				
LA PALOMA	0	0	0	0
MINA CERRO DEL ALQUITRAN	0	0	0	0
VEGA GRANDE	21	22	1	1
INGENIERIA ALPA S.A.				
ANTICLINAL AGUADA BANDERA	3	3	2	2
EL VALLE	28	28	1	1
MEDANITO S.A.				
AGUADA DEL CHIVATO - AGUADA BOCAREY	123	116	245	271
CUTRAL - CO	8	7	87	87
DOS PICOS	0	0		0
MISAHAR ARGENTINA				
MATA MAGALLANES ESTE	1	0	1	0
OCCIDENTAL EXPLORATION INC.				
AGUA BOTADA	0	0	0	0
BELLA VISTA OESTE	242	231	0	0
BLOQUE 127	34	40	0	0
CACHEUTA	17	14	0	0
CAÑADON LEON	285	357	14	21
CAÑADON MINERALES	503	528	12	13
CAÑADON SECO	374	476	202	291
CERRO OVERO	31	31	0	0
CERRO WENCESLAO	187	192	23	23
EL CORDON	11	11	0	0
EL HUEMUL-KOLUEL KAIKE	1.611	1.524	564	575
LAS HERAS	395	416	65	72
MESETA ESPINOSA	230	224	70	74
MESETA ESPINOSA NORTE	304	315	49	52
MESETA SIRVEN	38	20	2	2
PIEDRA CLAVADA (CGSJ-IV)	705	668	271	272
PIEDRA COLORADA - ESTRUCT. INTERMED	355	338	10	11
SIERRA AZUL SUR	0	0	0	0



Continuación

Producción por operador y área

Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2010	05/2010	04/2010	05/2010
SUR PIEDRA CLAVADA	792	776	509	526
TRES PICOS	172	188	37	51
PAN AMERICAN				
ACAMBUCO	860	818	7.071	6.671
ANTICLINAL FUNES	33	35	25	20
ANTICLINAL GRANDE - CERRO DRAGON	14.425	14.162	7.812	8.656
CERRO DRAGON	928	902	124	142
CERRO TORTUGA-LAS FLORES-RIO CHICO	638	632	70	73
CHULENGO	142	174	19	28
KOLUEL KAIKE - EL VALLE	513	486	105	116
LINDERO ATRAVESADO	172	169	784	768
PIEDRA CLAVADA	874	867	12	27
PESA (PETROBRAS E.S.A.)				
25 DE MAYO - MEDANITO SUD ESTE	1.727	1.749	634	620
AGUADA DE LA ARENA (AÑELO)	34	34	830	826
AN-AIKE [SANTA CRUZ II]	8	7	1	1
BAJADA FORTALEZA [SANTA CRUZ I]	3	4	0	0
BARDA LAS VEGAS [SANTA CRUZ II]	19	18	71	81
CAMPO BOLEADORAS [SANTA CRUZ I]	19	34	476	497
CAMPO INDIO (SANTA CRUZ I)	48	43	526	524
CAÑADON DEUS [SANTA CRUZ I]	0	0	0	0
CHIRETE	0	0	0	0
CNQ - 33 CERRO MANRIQUE	0	0	0	0
DOS HERMANOS [SANTA CRUZ I]	8	8	433	393
EL CAMPAMENTO	0	0	0	0
EL CERRITO [SANTA CRUZ I]	0	0	0	0
EL CERRITO OESTE	0	0	0	0
EL MANGRULLO	10	12	1.048	1.048
ESTANCIA CHIRIPA (SANTA CRUZ II)	0	0	0	0
ESTANCIA AGUA FRESCA	316	286	55	49
GLENCROSS (CA-9. RIO TURBIO)	0	0	0	0
JAGÜEL DE LOS MACHOS	726	731	182	180
LA PAZ [SANTA CRUZ I]	31	39	727	812
LA PORFIADA [SANTA CRUZ I]	24	54	141	262
LAGUNA DEL ORO [SANTA CRUZ I]	9	18	3	47
MARIA INES [SANTA CRUZ II]	94	94	15	18
MARIA INES OESTE [SANTA CRUZ II]	30	29	11	8
PARVA NEGRA	0	0	0	0
PUESTO HERNANDEZ	2.584	2.530	245	235
PUESTO OLIVERIO	0	0	0	0
PUESTO PETER [SANTA CRUZ I]	85	87	295	284
RINCON DE ARANDA	0	0	0	0
RIO NEUQUEN	170	151	696	666
SANTA CRUZ I	0	0	0	0
SANTA CRUZ I - FRACCION A	55	62	1.254	1.332
SANTA CRUZ I - FRACCION B	0	0	0	0
SANTA CRUZ I - FRACCION C	151	155	706	676
SANTA CRUZ I - FRACCION D	11	10	4	4
SANTA CRUZ II - FRACCION A	0	0	0	0
SANTA CRUZ II - FRACCION B	38	44	471	563
SIERRA CHATA (CHIHUIDOS)	58	56	2.516	2.492

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2010	05/2010	04/2010	05/2010
PET. SUDAMERICANOS NECON-UTE				
AGUA BLANCA	6	6	0	0
CENTRO ESTE	234	231	18	18
LOMA MONTOSA OESTE	13	12	11	11
PETRO ANDINA RESOURCES LTD.				
CNQ 7/A (PUERTO PINTO)	913	988	22	22
EL RENEGADO	425	439	5	4
GOBERNADOR AYALA	186	172	7	8
GOBERNADOR AYALA III	1	1		
JAGUEL CASA DE PIEDRA	3.079	3.124	131	140
PETROLERA EL TREBOL				
ATAMISQUI	78	75		
CERRO MOLLAR OESTE	12	12		
PUERTO ROJAS	12	11	4	4
REFUGIO TUPUNGATO	184	189	4	5
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.				
AGUA AMARGA	32	29	9	9
BAJADA DEL PALO	407	448	66	84
ENTRE LOMAS	1.838	1.852	877	909
PETROLERA LF COMPANY S.R.L				
LAGO FUEGO	11	12	107	110
LOS CHORRILLOS	181	165	25	32
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION A	221	239	309	314
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION B	297	301	3.586	4.119
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION C	9	11	0	0
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION D	60	57	0	1
TIERRA DEL FUEGO - FRACCION E	0	0	0	0
PETROLERA PIEDRA DEL AGUILA				
UMBRAL	0	0	39	35
PETROLERA SAN JOSE S.R.L.				
PUERTO GUARDIAN	89	84	7	7
PETROLIFERA P. (AMERICAS) LIMITED				
GOBERNADOR AYALA II		0		
PUERTO MORALES ESTE	8	8	6	6
RINCONADA - PUERTO MORALES	541	523	131	137
VACA MAHUIDA		3		
PETROQUIMICA COM. RIVADAVIA S.A.				
EL SOSNEADO	75	80	10	10
MEDANITO	1.094	1.064	680	730
PLUSPETROL ENERGY S.A				
RAMOS	326	346	5.261	5.598
PLUSPETROL S.A.				
AGUADA BAGUALES	257	285	9	10
CAIMANCITO	50	50	13	13
CENTENARIO	742	775	3.543	3.767
CINCO SALTOS	0	0	0	0
CNQ - 12 LAGUNA BLANCA	0	0	0	0
CNQ-14/A	0	0	0	0
EL PORVENIR	390	388	0	0
LOMA GUADALOSA	7	8	1	1
LOMA JARILLOSA ESTE	85	91	42	43



Continuación

Producción por operador y área

Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2010	05/2010	04/2010	05/2010
PALMAR LARGO	285	270	95	89
PUESTO TOUQUET	4	5	180	165
TARTAGAL OESTE	0	0	0	0
ROCH S.A.				
ANGOSTURA	6	5	0	0
CAJON DE LOS CABALLOS	93	102	2	2
CAMPO BREMEN	35	29	305	281
CHORRILLOS	433	375	453	456
COIRON AMARGO	11	10	3	2
LA TEHUELCHE	0	0	0	0
LA TERRAZA	0	0	0	0
LAS VIOLETAS	166	169	997	1.002
MOY AIKE	36	31	1	1
OCEANO	7	8	168	152
PALERMO AIKE	0	0	0	0
RIO CULLEN	7	7	34	34
SAN CRISTOBAL	0	0	0	0
SUR RIO DESEADO ESTE	6	6	0	0
SAN JORGE PETROLEUM S.A				
CONFLUENCIA SUR	105	98	251	235
FONDO DE LA LEGUA	1	1	4	4
TECPETROL S.A.				
AGUARAGÜE	226	234	2.293	2.235
AGUA SALADA	268	262	416	444
ATUEL NORTE	5	4	0	0
CATRIEL VIEJO	0	0	0	0
CERRO MANGRULLO	0	0	0	0
EL CARACOL NORTE	1	1	0	0
EL TORDILLO	3.379	3.312	407	400
ESTANCIA LA MARIPOSA - CGSJ XVI	7	4	126	136
FORTIN DE PIEDRA	0	0	0	0
HICKMANN	0			
LA TAPERÁ	10	11	0	0
LOMITA DE LA COSTA - CGSJ XVIII	0	0	0	0
LOS BASTOS	78	81	310	308
PUESTO QUIROGA	113	120	5	5
SAN ANTONIO SUR	56	55	709	689
TRES NIDOS	2	2	0	0
TOTAL AUSTRAL S.A.				
AGUADA PICHANA	382	430	10.121	11.426
CUENCA MARINA AUSTRAL 1	2.064	2.113	13.791	14.459
EL CHURQUI	0	0	0	0
OCTAN - PEGASO [CAM-1]	0	0	0	0
SAN ROQUE	840	889	10.462	11.386
YPF S.A.				
ALTIPLANICIE DEL PAYUN	22	24	2	2
BAJO DEL PICHE	93	113	30	28
BANDURRIA	14	14	0	0
BARRANCA DE LOS LOROS	22	22	2	2
BARRANCA YANKOWSKY	1	1	3	3
BARRANCAS	1.547	1.544	27	25

Continuación

Producción por operador y área



Operador / Área	Petróleo (m ³ /día)		Gas natural (Mm ³ /día)	
	04/2010	05/2010	04/2010	05/2010
CAMPAMENTO CENTRAL-CAÑADON PERDIDO	798	832	19	19
CAÑADON AMARILLO	252	262	43	43
CAÑADON DE LA ESCONDIDA-LAS HERAS	2.640	2.492	164	169
CAÑADON LEON-MESETA ESPINOSA	1.586	1.521	320	339
CAÑADON VASCO	81	140	20	30
CAÑADON YATEL	535	488	305	262
CEFERINO [CCYB-17]	20	21	0	0
CERRO BANDERA	133	138	109	112
CERRO FORTUNOSO	686	736	726	748
CERRO HAMACA	74	77	10	11
CERRO MOLLAR NORTE	34	35	0	0
CERRO PIEDRAS-C. GUADAL N.	142	142	234	214
CHI. DE LA SALINA (YBR)	1.777	1.737	2.740	2.847
CHI. DE LA SALINA SUR	482	483	875	882
CHI. DE LA SIERRA NEGRA	5.011	4.908	488	527
EL GUADAL-LOMAS DEL CUY	1.245	1.272	137	140
EL MANZANO	13	13	8	8
EL MEDANITO	423	444	33	31
EL PORTON	504	477	1.997	1.851
ESCALANTE-EL TREBOL	1.450	1.467	164	165
FILO MORADO	47	61	405	403
LA BREA (REPSOL)	13	19	5	5
LA VENTANA	1.076	1.099	52	51
LAS MANADAS	28	30	3	3
LLANCANELO	15	15	0	0
LOMA DE LA MINA	284	281	28	31
LOMA LA LATA-SIERRA BARROSA	2.307	2.360	20.382	20.365
LOS MONOS	40	41	8	7
LOS PERALES-LAS MESETAS	2.691	2.731	1.213	1.209
MANANTIALES BEHR	2.851	2.865	309	295
OCTOGONO FISCAL	42	38	218	219
PASO DE LAS BARDAS NORTE	25	27	1.112	1.079
PICO TRUNCADO-EL CORDON	1.021	1.013	207	192
PUESTO CORTADERA	1	1	52	47
PUESTO MOLINA NORTE	7	7	6	8
RESTINGA ALI	41	34	4	4
RIO MAYO [CGSJ III]	0	2	1	2
RIO TUNUYAN	36	40	1	1
SARMIENTO	4	6	1	1
SEÑAL CERRO BAYO	363	376	93	99
SEÑAL PICADA-PUNTA BARDA	1.238	1.257	108	113
VALLE DEL RIO GRANDE	804	846	209	197
VIZCACHERAS	1.192	1.258	43	43
VOLCAN AUCA MAHUIDA - CN VIII	322	334	88	89
ZAMPAL	16	16	0	0
Totales	98.629	98.441	127.125	132.459



Producción por cuenca

Cuenca	Petróleo				Gas natural			
	04/2010		05/2010		04/2010		05/2010	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
AUSTRAL	5.331	5,41	5.378	5,46	27.162	21,37	28.925	21,84
CUYANA	5.091	5,16	5.159	5,24	159	0,12	158	0,12
GOLFO SAN JORGE	45.000	45,63	44.577	45,28	13.754	10,82	14.747	11,13
NEUQUINA	41.175	41,75	41.342	42,00	70.577	55,52	73.305	55,34
NOROESTE	2.032	2,06	1.984	2,02	15.473	12,17	15.325	11,57
Totales	98.629	100,00	98.441	100,00	127.125	100,00	132.459	100,00



Producción por provincia

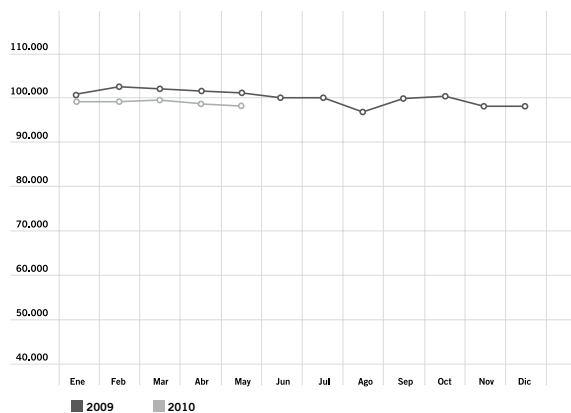
Provincia	Petróleo				Gas natural			
	04/2010		05/2010		04/2010		05/2010	
	m³/día	%	m³/día	%	Mm³/día	%	Mm³/día	%
CHUBUT	26.988	27,36	26.676	27,10	8.952	7,04	9.786	7,39
ESTADO NACIONAL	974	0,99	1.026	1,04	8.064	6,34	8.516	6,43
FORMOSA	361	0,37	332	0,34	102	0,08	95	0,07
JUJUY	50	0,05	50	0,05	13	0,01	13	0,01
LA PAMPA	3.694	3,75	3.780	3,84	1.268	1,00	1.308	0,99
MENDOZA	14.733	14,94	14.891	15,13	6.197	4,87	6.329	4,78
NEUQUEN	21.659	21,96	21.616	21,96	60.969	47,96	63.310	47,80
RIO NEGRO	6.179	6,27	6.214	6,31	2.303	1,81	2.515	1,90
SALTA	1.621	1,64	1.601	1,63	15.358	12,08	15.217	11,49
SANTA CRUZ	19.888	20,16	19.733	20,05	12.124	9,54	12.651	9,55
TIERRA DEL FUEGO	2.481	2,52	2.521	2,56	11.776	9,26	12.719	9,60
Totales	98.629	100,00	98.441	100,00	127.125	100,00	132.459	100,00

Producción de petróleo y gas natural mensual

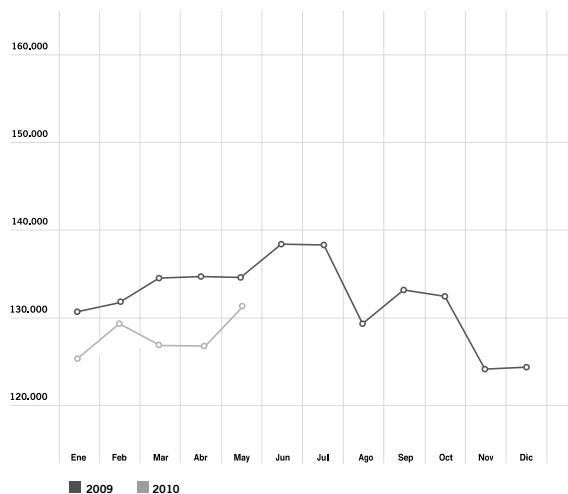


Mes	Petróleo				Gas natural			
	2009		2010		2009		2010	
	m³	m³/día	m³	m³/día	Mm³	M³/día	Mm³	Mm³/día
Enero	3.130.381	100.980	3.058.260	98.654	4.067.522	131.210	3.883.847	125.285
Febrero	2.887.696	103.132	2.762.641	98.666	3.719.010	132.822	3.621.684	129.346
Marzo	3.178.187	102.522	3.060.069	98.712	4.196.188	135.361	3.942.308	127.171
Abril	3.061.251	102.042	2.958.857	98.629	4.064.853	135.495	3.813.736	127.125
Mayo	3.137.849	101.221	3.051.672	98.441	4.196.611	135.375	4.106.238	132.459
Junio	2.966.851	98.895			4.166.969	138.899		
Julio	3.065.103	98.874			4.284.284	138.203		
Agosto	2.704.149	87.231			4.017.116	129.584		
Septiembre	2.970.837	99.028			3.994.427	133.148		
Octubre	3.117.274	100.557			4.115.522	132.759		
Noviembre	2.913.962	97.132			3.729.571	124.319		
Diciembre	3.011.507	97.145			3.863.653	124.634		
Totales	36.145.047	99.028	14.891.499	98.619	48.415.726	132.646	19.367.813	128.264

Petróleo



Gas

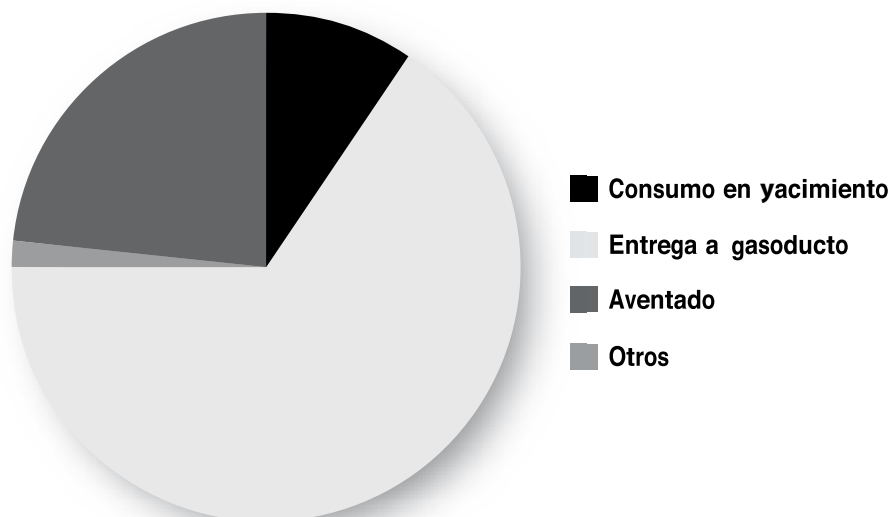




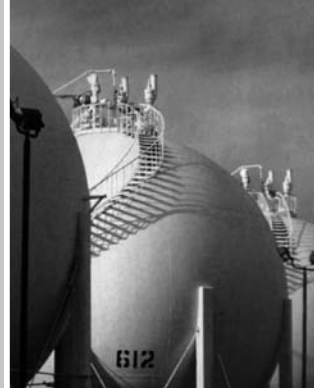
Balance de gas natural

Conceptos	04/2010			05/2010		
	Mm ³	Mm ³ /día	%	Mm ³	Mm ³ /día	%
Producción	3.813.736	127.125	94,15	4.106.238	132.459	96,42
Recibido de Terceros	237.103	7.903	5,85	152.379	4.915	3,58
Consumo en Yacimiento	397.696	13.257	9,82	419.687	13.538	9,85
Entregado a TGN	663.307	22.110	16,37	827.207	26.684	19,42
Entregado a TGS	1.941.314	64.710	47,92	2.074.076	66.906	48,70
Entregado a Licenciarios de Distribución	144.952	4.832	3,58	171.071	5.518	4,02
Entregado a Industrias	257.907	8.597	6,37	225.892	7.287	5,30
Entregado a Generadores de Energía Eléctrica	62.603	2.087	1,55	67.058	2.163	1,57
Entregado a Otros Productores	234.106	7.804	5,78	147.544	4.759	3,46
Inyectado a formación	127.474	4.249	3,15	93.236	3.008	2,19
Retenido en Plantas Propias	76.851	2.562	1,90	83.779	2.703	1,97
Retenido en Plantas de Terceros	73.638	2.455	1,82	76.920	2.481	1,81
Aventado	70.990	2.366	1,75	72.147	2.327	1,69
Exportaciones Directas	0	0	0,00	0	0	0,00

Mayo



Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de gas natural



Abril 2010

Empresa	Propano ton	Butano ton	Gas licuado ton	Etano ton
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	2.976	2.489		0
CAPSA CAPEX	2.492	1.658		0
COMPAÑÍA MEGA S.A.	27.765	17.621	0	29.410
MEDANITO S.A.	0	0	4.494	
PESA (PETROBRAS E.S.A.)	2.249	336		0
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.	1.532	1.357		0
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	2.918	3.036		0
PLUSPETROL S.A.	1.723	1.262		0
REFINOR S.A.	13.615	7.596		
ROCH S.A.	289	415		0
TOTAL AUSTRAL S.A.	13.437	9.933		0
TRANSPORTADORA DE GAS DEL SUR S.A.	27.411	18.286	0	5.880
YPF S.A.	6.554	4.653		0
Totales	102.961	68.642	4.494	35.290

Producción de propano, butano, gas licuado y etano obtenido de gas natural



Mayo 2010

Empresa	Propano ton	Butano ton	Gas licuado ton	Etano ton
APACHE ENERGIA ARGENTINA S.R.L	3.043	2.449		0
CAPSA CAPEX	2.671	1.755		0
COMPAÑÍA MEGA S.A.	27.815	17.991	0	37.084
MEDANITO S.A.	0	0	5.081	
PESA (PETROBRAS E.S.A.)	2.491	360		0
PETROLERA ENTRE LOMAS S.A.	1.575	1.384		0
PETROLERA LF COMPANY S.R.L	2.704	2.962		0
PLUSPETROL S.A.	1.930	1.490		0
REFINOR S.A.	14.381	7.920		0
ROCH S.A.	330	431		0
TOTAL AUSTRAL S.A.	14.147	10.283		0
TRANSPORTADORA DE GAS DEL SUR S.A.	27.906	18.900	0	24.875
YPF S.A.	6.710	4.586		0
Totales	105.703	70.511	5.081	61.959

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería

Subproductos

Abril 2010

Unidades	Refinería														Totales	
	CAMPANA	CAMPANA	CAMPO	COMPLEJO	DOCK SUD	DOCK SUD	FOX	LA PLATA	LUJÁN	P. ARG.	PLAZA	PLAZA	POLIPETROL	RICARDO		
	CARBOCLOR	DURAN	SAN LORENZO	DAPSA	SHELL	NEUQUÉN	DE CUYO	NEUQUÉN	HUINCUL	HUINCUL - NAO	ELICABE					
Total Petróleo Nacional	m³	376.214	0	59.435	142.271	0	401.928	2.140	840.941	478.058	12.221	110.735	4.666	3.150	270.113	2.701.872
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Otras Cargas	ton	19.810	0	8.657	26.873	1.375	7.138	3.769	154.198	69.589	288	10.224	0	450	37.164	339.535
Gas Refinería	Mm³	18.794	0	2.267	8.226	0	16.415	37	21.137	15.666	0	0	0	30	11.531	94.104
Propano	ton	3.059	0	370	0	0	6.716	0	15.588	5.808	27	0	0	0	1.149	32.717
Butano	ton	8.903	0	1.424	3.384	0	3.044	0	16.583	2.499	27	0	0	0	5.446	41.309
Nafta Común	m³	9.238	0	2.913	0	0	3.874	0	0	7.947	0	261	0	0	2.312	26.544
Nafta Super	m³	60.696	0	7.077	19.419	215	58.308	224	136.310	69.324	0	11.980	0	0	43.350	406.903
Nafta Ultra	m³	13.136	0	628	6.628	0	24.276	0	34.444	16.105	0	2.545	0	0	8.903	106.665
Nafta Virgen Consumo Petr.	m³	0	0	23.401	0	0	17.186	0	145.471	0	9.044	0	0	0	18.942	214.044
Total Solventes	m³	5.461	544	0	7.955	0	4.777	2.293	0	0	0	0	630	0	0	21.660
Aguarras	m³	0	0	0	0	0	2.644	0	0	0	35	0	0	0	0	2.679
Kerosene	m³	0	0	0	0	0	596	0	1.402	1.496	0	218	219	450	0	4.381
JP	m³	28.076	0	0	0	0	29.399	0	58.824	10.365	0	3.988	0	0	0	130.652
Gasoil	m³	151.784	0	23.533	62.639	0	137.709	22	313.671	284.445	743	36.151	0	700	113.408	1.124.805
Diesel	m³	2.388	0	0	0	0	0	200	5.443	0	897	0	37	100	0	9.065
Fuel	ton	35.576	0	4.634	16.700	0	68.809	380	73.879	0	655	0	1.050	700	47.076	249.460
Lubricantes	m³	2707	0	0	0	2087	4.462	0	0	0	0	0	0	0	1767	11.023
Grasas	ton	24	0	0	0	394	162	0	0	0	0	0	0	0	0	580
Asfalto	ton	4.502	0	0	14.442	1.082	11.945	0	27.912	0	0	0	0	0	20.415	80.298
Coque	ton	29.960	0	0	0	0	14.980	0	39.232	36.854	0	0	0	0	1.688	122.715
Total Otros Productos	ton	6.485	0	4.792	17.256	443	16.883	2.938	0	50.344	47.446	290	65.418	2.078	1.350	14.385

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos

Abril 2010 vs. Abril 2009

Subproductos

2010

2009

Variación

2010

2009

Variación

Unidades	Mensual	Mensual	Absol.	Rel.(%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel.(%)	
Total Petróleo Nacional	m³	2.701.872	2.618.315	83.557	3,19	10.597.004	10.263.052	333.952	3,25
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Otras Cargas	ton	339.535	201.591	137.944	68,43	886.538	651.899	234.639	35,99
Gas Refinería	Mm³	94.104	64.507	29.597	45,88	322.581	279.670	42.911	15,34
Propano	ton	32.717	36.262	-3.545	-9,78	138.130	127.024	11.106	8,74
Butano	ton	41.309	45.480	-4.171	-9,17	167.490	155.876	11.614	7,45
Nafta Común	m³	26.544	32.212	-5.668	-17,6	109.369	115.660	-6.292	-5,44
Nafta Super	m³	406.903	378.622	28.281	7,47	1.540.948	1.552.275	-11.328	-0,73
Nafta Ultra	m³	106.665	93.714	12.951	13,82	419.392	343.382	76.010	22,14
Nafta Virgen Consumo Petroquímico	m³	214.044	239.567	-25.523	-10,65	991.121	942.084	49.037	5,21
Total Solventes	m³	21.660	22.010	-350	-1,59	81.145	58.814	22.331	37,97
Aguarras	m³	2.679	2.122	557	26,23	6.617	5.900	717	12,15
Kerosene	m³	4.381	891	3.490	391,74	8.187	3.953	4.234	107,11
JP	m³	130.652	123.836	6.816	5,5	559.712	516.599	43.113	8,35
Gasoil	m³	1.124.805	1.024.060	100.745	9,84	4.195.347	4.015.567	179.780	4,48
Diesel	m³	9.065	12.728	-3.663	-28,78	40.075	46.830	-6.755	-14,42
Fuel	ton	249.460	305.412	-55.952	-18,32	1.056.068	1.161.151	-105.083	-9,05
Lubricantes	m³	11.023	8.279	2.744	33,14	64.858	55.415	9.443	17,04
Grasas	ton	580	109	472	434,96	941	305	637	209,04
Asfalto	ton	80.298	62.071	18.227	29,36	208.326	235.034	-26.709	-11,36
Coque	ton	122.715	121.984	730	0,6	477.268	473.309	3.959	0,84
Total Otros Productos	ton	230.108	276.779	-46.672	-16,86	998.073	961.960	36.113	3,75

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos por refinería



Subproductos

Mayo 2010

Unidades	Refinería													Totales	
	UNIDADES	CAMPANA	CAMPANA	CAMPO	COMPLEJO	DOCK SUD	DOCK SUD	FOX	LA PLATA	LUJÁN	P. ARGENTINA	PLAZA	PLAZA		RICARDO
		CARBOCLOR	DURAN	SAN LORENZO	DAPSA	SHELL	NEUQUÉN			DE CUYO	NEUQUÉN	HUINCUL	HUINCUL - NAO	ELIGABE	
Total Petróleo Nacional	m³	427.740	0	60.457	172.536	0	235.714	5.801	824.711	446.717	18.090	107.599	4.353	92.069	2.395.787
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Otras Cargas	ton	15.748	0	28.546	23.008	1.275	48.224	1.374	145.183	71.868	9.361	10.586	0	11.322	366.495
Gas Refinería	Mm³	19.837	0	2.028	8.934	0	18.923	54	20.414	15.828	0	3.546	0	4.986	94.550
Propano	ton	1.657	0	345	0	0	5.980	0	16.112	4.658	58	0	0	1.059	29.870
Butano	ton	7.164	0	1.446	3.613	0	2.406	0	18.443	5.768	58	0	0	2.142	41.040
Nafta Común	m³	10.770	0	1.670	0	0	1.994	0	0	10.582	0	283	0	2.083	27.382
Nafta Super	m³	53.925	0	5.979	15.706	212	61.804	121	136.069	39.731	0	12.508	0	38.559	364.614
Nafta Ultra	m³	11.127	0	467	6.004	0	25.403	0	36.432	16.926	0	1.893	0	2.862	101.114
Nafta Virgen Consumo Petr.	m³	79	0	20.110	7.186	0	16.686	0	89.932	30.439	9.343	0	0	2.897	176.672
Total Solventes	m³	4.265	1.446	0	8.069	0	4.429	5.106	0	0	0	0	435	0	23.750
Aguarras	m³	0	145	0	0	0	2.245	0	0	0	20	0	0	0	2.410
Kerosene	m³	0	0	0	0	0	1.043	0	1.816	1.937	0	120	305	0	5.221
JP	m³	31.567	0	0	0	0	28.146	0	67.381	9.476	0	5.552	0	0	142.122
Gasoil	m³	156.955	0	23.540	68.426	0	155.661	0	298.714	254.513	1.775	30.525	0	37.415	1.027.524
Diesel	m³	738	0	0	0	0	0	43	0	0	905	0	30	0	1.716
Fuel	ton	63.219	0	5.786	27.940	0	63.666	899	99.031	0	1.018	0	1.165	28.293	291.018
Lubricantes	m³	2.832	0	0	0	2.079	6.997	0	0	0	0	0	0	1.854	13.762
Grasas	ton	31	0	0	0	503	220	0	0	0	0	0	0	0	754
Asfalto	ton	1.275	0	0	11.196	1.147	16.780	0	14.216	0	0	0	0	2.437	47.051
Coque	ton	32.075	0	0	0	0	18.355	0	44.021	34.350	0	0	0	1.631	130.431
Total Otros Productos	ton	8.413	0	2.475	9.177	243	0	17	47.499	55.023	0	67.142	1.800	7.903	199.692

Petróleo elaborado y subproductos obtenidos



Subproductos

2010

2009

Variación

Mayo 2010 vs. Mayo 2009

2010

2009

Variación

Unidades	2010				2009				Mayo 2010 vs. Mayo 2009			
	Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel. (%)
Total Petróleo Nacional	m³	2.395.787	2.651.710	-255.923	-9,65	12.992.791	12.914.762	78.029	0,6			
Total Petróleo Importado	m³	0	0	0	0	0	0	0	0			
Total Otras Cargas	ton	366.495	206.081	160.414	77,84	1.253.033	857.980	395.053	46,04			
Gas Refinería	Mm³	94.550	68.828	25.722	37,37	417.131	348.498	68.633	19,69			
Propano	ton	29.870	30.818	-949	-3,08	167.999	157.842	10.157	6,44			
Butano	ton	41.040	38.862	2.178	5,61	208.530	194.738	13.792	7,08			
Nafta Común	m³	27.382	35.329	-7.947	-22,49	136.751	150.989	-14.238	-9,43			
Nafta Super	m³	364.614	399.209	-34.596	-8,67	1.905.561	1.951.485	-45.923	-2,35			
Nafta Ultra	m³	101.114	77.079	24.035	31,18	520.506	420.461	100.045	23,79			
Nafta Virgen Consumo Petr.	m³	176.672	222.123	-45.451	-20,46	1.167.793	1.164.207	3.586	0,31			
Total Solventes	m³	23.750	22.646	1.104	4,88	104.895	81.460	23.435	28,77			
Aguarras	m³	2.410	214	2.196	1.026,17	9.027	6.114	2.913	47,65			
Kerosene	m³	5.221	1.580	3.641	230,4	13.408	5.533	7.875	142,32			
JP	m³	142.122	114.071	28.051	24,59	701.834	630.670	71.164	11,28			
Gasoil	m³	1.027.524	1.046.914	-19.390	-1,85	5.222.871	5.062.481	160.390	3,17			
Diesel	m³	1.716	10.026	-8.310	-82,89	41.791	56.856	-15.065	-26,5			
Fuel	ton	291.018	282.406	8.611	3,05	1.347.086	1.443.558	-96.472	-6,68			
Lubricantes	m³	13.762	23.242	-9.480	-40,79	72.059	78.657	-6.598	-8,39			
Grasas	ton	754	76	678	888,55	1.695	381	1.315	345,2			
Asfalto	ton	47.051	49.188	-2.137	-4,34	255.377	284.222	-28.845	-10,15			
Coque	ton	130.431	122.349	8.082	6,61	607.700	595.658	12.041	2,02			
Total Otros Productos	ton	199.692	338.512	-138.820	-41,01	1.197.765	1.300.472	-102.707	-7,9			

Ventas totales de los principales subproductos por empresa

Abril 2010

	Unidades	CARBOCOR	DAPSA	ESSO	FOX	NEW AMERICAN	PAN	(PESA)	PETROLERA	PETROLERA DEL	REFINOL	SHELL	YPF	TOTALES
			SA	SAPA	PETROL	OIL	AMERICAN	PETROBRAS ESA	ARG. S.A.	CONOSUR S.A.	S.A.	CAPSA	S.A.	
Propano	ton	0	0	4.198	0	0	3.118	1.452	23	0	12.562	3.706	14.412	39.470
Butano	ton	0	0	7.239	0	0	3.312	5.947	23	0	9.884	4.199	22.367	52.971
Aeronaftas	m ³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	607	607
Nafta Común	m ³	0	922	9.550	0	0	0	3.350	0	732	2.397	1.974	9.849	28.774
Nafta Super	m ³	0	3.315	61.152	243	0	0	50.847	10	5.204	6.492	60.621	200.975	388.859
Nafta Ultra	m ³	0	399	11.257	0	0	0	8.200	0	368	588	22.285	56.470	99.567
Total Solventes	m ³	911	0	3.444	235	534	0	4.330	0	0	0	922	1.576	11.952
Aguarras	m ³	135	0	0	0	0	0	0	35	0	0	1.685	310	2.165
Kerosene	m ³	0	0	1.954	0	199	0	0	0	0	0	600	3.121	5.874
JP	m ³	0	0	30.865	0	0	0	0	0	0	0	23.594	75.082	129.541
Gasoil	m ³	0	27.335	179.280	123	0	0	167.608	995	10.971	22.562	157.792	618.894	1.185.560
Diesel	m ³	0	0	1.193	243	26	0	0	833	0	0	0	0	2.295
Fuel	ton	0	206	23.493	345	2692	0	56.448	67	0	2.354	62.782	77325	225.712
Gasoil Bunker Int.	m ³	0	0	1.632	0	0	0	298	0	0	0	1.392	9.112	12.433
Diesel Bunker Int.	m ³	0	0	2.085	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.085
Fuel Bunker Int.	ton	0	0	16.162	0	0	0	29.353	0	0	0	23.106	40.603	109.224
Lubricantes	m ³	0	1.619	2.936	0	0	0	2.114	0	40	0	5.587	9.747	22.043
Grasas	ton	0	424	27	0	0	0	71	0	1	0	115	126	763
Asfalto	ton	0	1.108	4.953	0	0	0	17.562	0	0	0	9.697	21.079	54.398
Coque	ton	0	0	32.278	0	0	0	0	0	0	0	9.578	74.341	116.197

Ventas totales de los principales subproductos

Abril 2010 vs. Abril 2009

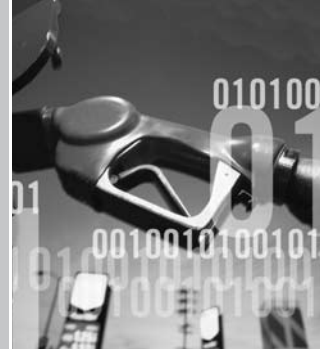
Subproductos

2010 2009 Variación

2010 2009 Variación

Subproductos	Unidades	2010				2009			
		Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)
Propano	ton	39.470	28.143	11.327	40,25	117.254	79.788	37.466	46,96
Butano	ton	52.971	39.112	13.859	35,43	136.901	121.227	15.674	12,93
Aeronaftas	m ³	607	642	-35	-5,45	5.441	4.284	1.157	27,01
Nafta Común	m ³	28.774	33.047	-4.273	-12,93	111.522	135.711	-24.189	-17,82
Nafta Super	m ³	388.859	349.592	39.267	11,23	1.547.452	1.432.978	114.474	7,99
Nafta Ultra	m ³	99.567	83.848	15.719	18,75	406.672	338.732	67.940	20,06
Total Solventes	m ³	11.952	5.771	6.181	107,11	31.392	20.626	10.766	52,19
Aguarras	m ³	2.165	1.161	1.004	86,51	6.451	4.599	1.852	40,27
Kerosene	m ³	5.874	4.624	1.249	27,01	13.699	13.998	-300	-2,14
JP	m ³	129.541	124.212	5.329	4,29	538.537	515.286	23.251	4,51
Gasoil	m ³	1.185.560	1.083.069	102.490	9,46	4.325.642	4.107.435	218.208	5,31
Diesel	m ³	2.295	2.399	-104	-4,33	17.326	11.615	5.711	49,17
Fuel	ton	225.712	106.298	119.414	112,34	324.812	317.846	6.966	2,19
Gasoil Bunker Internacional	m ³	12.433	17.285	-4.852	-28,07	78.729	86.283	-7.554	-8,76
Diesel Bunker Internacional	m ³	2.085	3.531	-1.446	-40,96	10.779	14.594	-3.815	-26,14
Fuel Bunker Internacional	ton	109.224	72.959	36.265	49,71	279.847	265.998	13.850	5,21
Lubricantes	m ³	22.043	17.765	4.278	24,08	77.673	69.005	8.668	12,56
Grasas	ton	763	508	255	50,11	2.176	1.801	375	20,81
Asfalto	ton	54.398	52.642	1.757	3,34	193.779	200.927	-7.148	-3,56
Coque	ton	116.197	89.741	26.457	29,48	427.192	369.649	57.543	15,57

Ventas totales de los principales subproductos por empresa



Mayo 2010

	Unidades	CARBOCOR	DAPSA SA	ESSO SAPA	FOX PETROL	NEW AMERICAN OIL	PAN AMERICAN	(PESA) PETROBRAS ESA	PETROLERA ARG. S.A.	PETROLERA DEL CONOSUR S.A.	REFINOL S.A.	SHELL CAPSA	YPF S.A.	TOTALES
Propano	ton	0	0	4.629	0	0	6.449	844	58	0	12.955	2.352	18.676	45.964
Butano	ton	0	0	4.384	0	0	5.106	3.505	58	0	9.312	3.639	22.391	48.394
Aeronaftas	m ³	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	485	485
Nafta Común	m ³	0	809	8.968	0	0	0	3.271	0	776	2.302	2.213	8.054	26.393
Nafta Super	m ³	0	3.103	57.533	175	0	0	49.149	10	5.236	6.367	60.722	202.977	385.272
Nafta Ultra	m ³	0	340	10.802	0	0	0	8.506	0	383	435	20.532	59.372	100.370
Total Solventes	m ³	911	0	3.171	429	482	0	3.249	0	0	0	765	1.079	10.087
Aguarras	m ³	102	0	0	0	0	0	0	34	0	0	1.227	211	1.574
Kerosene	m ³	0	4	1.519	0	294	0	0	0	0	0	840	4.035	6.692
JP	m ³	0	0	29.561	0	0	0	0	0	0	0	29.068	75.745	134.374
Gasoil	m ³	0	22.747	166.640	23	0	0	148.628	1.096	12.752	25.230	164.819	608.044	1.149.978
Diesel	m ³	0	0	340	27	33	0	0	912	0	0	0	0	1.312
Fuel	ton	0	0	67.673	900	2212	0	41.023	1.303	0	3.541	68.273	81.095	266.020
Gasoil Bunker Int.	m ³	0	0	7.895	0	0	0	0	0	0	0	695	8.206	16.796
Diesel Bunker Int.	m ³	0	0	1.620	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.620
Fuel Bunker Int.	ton	0	0	18.688	0	0	0	25.761	0	0	0	16.382	41.213	102.044
Lubricantes	m ³	0	1.683	2.569	0	0	0	1.838	0	91	0	5.903	8.696	20.780
Grasas	ton	0	428	30	0	0	0	50	0	4	0	130	123	765
Asfalto	ton	0	1.236	4.492	0	0	0	13.242	0	0	0	10.628	17.972	47.570
Coque	ton	0	0	20.784	0	0	0	0	0	0	0	11.687	61.817	94.288

Ventas totales de los principales subproductos



Mayo 2010 vs. Mayo 2009

Subproductos	Unidades	2010	2009	Variación		2010	2009	Variación	
		Mensual	Mensual	Absol.	Rel. (%)	Acumulada	Acumulada	Absol.	Rel. (%)
Propano	ton	45.964	24.348	21.616	88,78	163.218	104.136	59.082	56,74
Butano	ton	48.394	41.686	6.708	16,09	185.296	162.913	22.382	13,74
Aeronaftas	m ³	485	518	-33	-6,37	5.926	4.802	1.124	23,41
Nafta Común	m ³	26.393	32.010	-5.617	-17,55	137.915	167.721	-29.806	-17,77
Nafta Super	m ³	385.272	341.548	43.724	12,8	1.932.724	1.774.526	158.198	8,91
Nafta Ultra	m ³	100.370	79.380	20.990	26,44	507.042	418.112	88.930	21,27
Total Solventes	m ³	10.087	5.927	4.160	70,18	41.479	26.553	14.926	56,21
Aguarras	m ³	1.574	1.637	-63	-3,85	8.025	6.236	1.789	28,69
Kerosene	m ³	6.692	7.496	-803	-10,71	20.691	21.494	-803	-3,73
JP	m ³	134.734	102.042	32.692	32,04	598.189	617.328	-19.139	-3,10
Gasoil	m ³	1.149.978	1.033.253	116.725	11,3	5.476.221	5.140.688	335.533	6,53
Diesel	m ³	1.312	1.518	-206	-13,56	18.838	13.133	5.705	43,44
Fuel	ton	266.020	229.779	36.241	15,77	406.213	547.625	-141.412	-25,82
Gasoil Bunker Internacional	m ³	16.796	12.849	3.947	30,72	95.525	99.132	-3.607	-3,64
Diesel Bunker Internacional	m ³	1.620	2.782	-1.162	-41,78	12.399	17.376	-4.977	-28,64
Fuel Bunker Internacional	ton	102.044	61.110	40.934	66,98	381.891	327.107	54.784	16,75
Lubricantes	m ³	20.780	14.480	6.300	43,51	17.377	83.485	-66.108	-79,19
Grasas	ton	765	444	321	72,27	2.941	2.245	696	30,99
Asfalto	ton	47.570	46.904	666	1,42	241.350	247.831	-6.481	-2,61
Coque	ton	94.288	92.289	1.999	2,17	521.480	461.937	59.542	12,89



Tablas de conversiones

Tabla de conversión del sistema Métrico al Inglés

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
J	Joules	0,737561	Pies libras-fuerza
Nm	Newtons-metros	0,737561	Pies libras-fuerza
Kg.m	Kilogramos-metros	7,23301	Pies libras-fuerza
tf.km	Toneladas -fuerza kilómetros	0,684944	Toneladas-fuerza cortas milla
J	Joules	0,00094781	U. térmicas inglesas
Kcal	Kilocalorías	3,96707	U. térmicas inglesas
W	Vatios	0,00134102	Caballos de fuerza
KW	Kilovatios	1,34102	Caballos de fuerza
ch	Caballos vapor de fuerza	0,98632	Caballos de fuerza
kgf/m	Kilogramos-fuerza por metro	0,671971	Libras-fuerza por pie
kgf/l	Kilogramos-fuerza por litro	62,4278	Libras-fuerza por pie cúbico
kgf/l	Kilogramos-fuerza por litro	8,34523	Libras-fuerza por galón americano
kgf/m3	Kilogramos-fuerza por metro cúbico	0,3505	Libras-fuerza por pie cúbico
m3/h	Metros cúbicos por hora	150,959	Barriles por día

Tabla de conversión del Sistema Inglés al Métrico

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
pies-lbf	pies libras-fuerza	1,35582	Joules
pies-lbf	pies libras-fuerza	1,35582	Newtons-metros
pies-lbf	pies libras-fuerza	0,138255	Kilogramos
sh ton.millas	tonelada corta-fuerza millas	1,45997	Toneladas-fuerza kilogramos
Btu	unidades térmicas británicas	1055,06	Joules
Btu	unidades térmicas británicas	0,252075	Kilocalorías
lbf/pie	libras-fuerza por pie	1,48816	Kilogramos fuerza por metro
lbf/gal	libras-fuerza por galones americanos	0,119829	Kilogramos-fuerza por litro
lbf/pie3	libras-fuerza por pie cúbico	0,0160185	Kilogramos-fuerza por litro
lbf/bbl	libras-fuerza por barril	2,85307	Kilogramos fuerza por metro cúbico
bbl/día	barriles por día	0,00662433	Metros cúbicos por hora

Tablas de conversión de fluidos

	l/min	galones americanos /min	l/min	galones americanos /min	l/min	galones americanos /min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min	l/min	Galones americanos /min
100	26,4	1750	462	3400	898	40	151	370	1401	700	2650	1030	3869	
150	39,6	1800	476	3450	911	50	189	380	1438	710	2688	1040	3937	
200	52,8	1850	489	3500	925	60	227	390	1478	720	2725	1050	3975	
250	66	1900	502	3550	938	70	265	400	1514	730	2763	1060	4012	
300	79,3	1950	515	3600	951	80	303	410	1552	740	2801	1070	4050	
350	92,5	2000	528	3650	964	90	341	420	1590	750	2839	1080	4088	
400	105,7	2050	542	3700	977	100	379	430	1628	760	2877	1090	4126	
450	118,9	2100	555	3750	991	110	416	440	1666	770	2915	1100	4164	
500	132,1	2150	568	3800	1004	120	454	450	1703	780	2953	1110	4202	
550	145,3	2200	581	3850	1017	130	492	460	1741	790	2990	1120	4240	
600	158,5	2250	594	3900	1030	140	530	470	1779	800	3028	1130	4277	
650	171,7	2300	608	3950	1044	150	568	480	1817	810	3066	1140	4315	
700	184,9	2350	621	4000	1057	160	606	490	1855	820	3104	1150	4353	
750	198,1	2400	634	4050	1070	170	644	500	1893	830	3142	1160	4391	
800	211,3	2450	647	4100	1083	180	681	510	1931	840	3180	1170	4429	
850	224,6	2500	660	4150	1095	190	719	520	1968	850	3218	1180	4467	
900	237,8	2550	674	4200	1110	200	757	530	2006	860	3255	1190	4505	
950	251	2600	687	4250	1123	210	795	540	2044	870	3293	1200	4542	
1000	264,2	2650	700	4300	1136	220	833	550	2082	880	3331	1210	4580	
1050	277,4	2700	713	4350	1149	230	871	560	2120	890	3389	1220	4618	
1100	290,6	2750	726	4400	1162	240	908	570	2158	900	3407	1230	4656	
1150	303,8	2800	740	4450	1176	250	946	580	2195	910	3445	1240	4694	
1200	317	2850	753	4500	1189	260	984	590	2233	920	3483	1250	4732	
1250	330,2	2900	766	4550	1002	270	1022	600	2271	930	3520	1260	4770	
1300	343,4	2950	779	4600	1215	280	1060	610	2309	940	3558	1270	4807	
1350	356,6	3000	793	4650	1228	290	1098	620	2347	950	3596	1280	4845	
1400	369,8	3050	806	4700	1242	300	1136	630	2385	960	3634	1290	4883	
1450	383,1	3100	819	4750	1255	310	1173	640	2423	970	3672	1300	4921	
1500	396,3	3150	832	4800	1268	320	1211	650	2460	980	3710	1310	4956	
1550	409,5	3200	845	4850	1281	330	1249	660	2498	990	3747	1320	4997	
1600	422,7	3250	859	4900	1294	340	1287	670	2536	1000	3785	1330	5034	
1650	435,9	3300	872	4950	1308	350	1325	680	2574	1010	3823	1340	5072	
1700	449,1	3350	885	5000	1321	360	1363	690	2612	1020	3861	1350	5110	



Tablas de conversiones Continuación

Tabla de conversión del sistema métrico al inglés

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
Kcal/Kg	Kilocalorías por kilogramo	1,79943	U. térmicas inglesas por libra
Kcal/m2	Kilocalorías por metro cuadrado	0,368553	U. térmicas inglesas por pie cuadrado
Kcal/m3	Kilocalorías por metro cúbico	0,112335	U. térmicas inglesas por pie cúbico
l/m	Litros por metro	0,0805214	Galones americanos por pie cúbico
l/m3	Litros por metro cúbico	0,042	Galones americanos por metro cúbico
m3/m3	Metros cúbicos por metro cúbico	5,61448	Pies cúbicos por barril

Tabla de conversión del Sistemas Inglés al Métrico

Símbolo	Multiplicar	Por	Para obtener
Btu/lb	U. británicas por libra	0,55573	Kilocalorías por kilogramo
Btu/lb	U. térmicas británicas por pie cuadrado	2,71331	Kilocalorías por metro cuadrado
Btu/pie3	U. térmicas británicas por pie cúbico	8,90195	Kilocalorías por metro cúbico
gal/pie	Galones americanos por pie	12,4191	Litros por metro
gal/bbl	Galones americanos por barril	23,8095	Litros por metro cúbico
pres3/bbl	Pies cúbicos por barril	0,178111	Metros cúbicos por metro cúbico

Tabla de conversión: barriles (petróleo americano) a metros cúbicos

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0		0.159	0.318	0.477	0.636	0.795	0.954	1.113	1.272	1.431
10	1.590	1.749	1.908	2.067	2.226	2.385	2.544	2.703	2.862	3.021
20	3.180	3.339	3.496	3.657	3.815	3.975	4.134	4.293	4.452	4.611
30	4.770	4.929	5.088	5.247	5.406	5.565	5.724	5.883	6.042	6.201
40	6.360	6.519	6.678	6.837	6.996	7.155	7.314	7.473	7.632	7.721
50	7.960	8.109	8.268	8.427	8.586	8.745	8.904	9.063	9.222	9.381
60	9.540	9.699	9.853	10.017	10.176	10.335	10.494	10.653	10.817	10.971
70	11.130	11.289	11.448	11.607	11.766	11.925	12.084	12.243	12.402	12.561
80	12.720	12.879	13.038	13.197	13.356	13.515	13.674	13.833	13.992	14.151
90	14.310	14.469	14.628	14.787	14.946	15.105	15.264	15.423	15.582	15.741
100	15.900	16.059	16.218	16.377	16.536	16.695	16.854	17.013	17.172	17.331
110	17.490	17.649	17.808	17.967	18.126	18.285	18.444	18.603	18.762	18.921
120	19.080	19.239	19.396	19.557	19.716	19.875	20.034	20.193	20.352	20.511
130	20.870	20.829	20.988	21.147	21.306	21.465	21.624	21.783	21.647	22.101
140	22.260	22.419	22.578	22.737	22.896	23.055	23.214	23.373	23.532	23.691
150	23.850	24.009	24.168	24.327	24.486	24.645	24.804	24.963	25.122	25.281
160	25.440	25.599	25.758	25.917	26.076	26.235	26.394	26.553	26.712	26.871
170	27.030	27.189	27.348	27.507	27.666	27.825	27.984	28.143	28.302	28.461
180	28.620	28.779	28.938	29.087	29.256	29.415	29.574	29.733	29.982	30.051
190	30.210	30.369	30.528	30.687	30.846	31.005	31.164	31.323	31.482	31.641

Tabla de conversión: barriles (petróleo americano) a galones americanos

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0		42	84	126	168	210	252	294	336	378
10	420	462	504	546	588	630	672	714	756	798
20	840	882	924	966	1.008	1.050	1.092	1.134	1.175	1.216
30	1.260	1.302	1.344	1.386	1.428	1.470	1.512	1.554	1.596	1.638
40	1.680	1.722	1.764	1.806	1.848	1.890	1.932	1.974	2.016	2.058
50	2.100	2.142	2.184	2.226	2.268	2.310	2.352	2.436	2.394	2.478
60	2.520	2.562	2.604	2.646	2.688	2.730	2.772	2.814	2.856	2.898
70	2.940	2.982	3.024	3.066	3.108	3.150	3.192	3.234	3.276	3.318
80	3.360	3.402	3.444	3.486	3.528	3.570	3.612	3.654	3.696	3.738
90	3.780	3.822	3.864	3.906	3.948	3.990	4.032	4.074	4.116	4.158
100	4.200	4.242	4.284	4.326	4.368	4.410	4.452	4.494	4.536	4.578
110	4.620	4.662	4.704	4.746	4.788	4.830	4.872	4.914	4.956	4.998
120	5.040	5.082	5.124	5.166	5.208	5.250	5.292	5.334	5.376	5.418
130	5.460	5.502	5.544	5.586	5.628	5.670	5.712	5.754	5.796	5.838
140	5.880	5.922	5.964	6.006	6.048	6.090	6.132	6.174	6.216	6.258
150	6.300	6.342	6.384	6.426	6.468	6.510	6.552	6.594	6.636	6.678
160	6.720	6.762	6.804	6.846	6.888	6.930	6.972	7.014	7.056	7.098
170	7.140	7.182	7.224	7.266	7.308	7.350	7.392	7.434	7.476	7.518
180	7.560	7.602	7.644	7.686	7.728	7.770	7.812	7.854	7.896	7.938
190	7.980	8.022	8.064	8.106	8.148	8.190	8.232	8.274	8.316	8.358

Fuente: Traducción: Formulario del Perforador – 6° edición

Gilles Gaboide. Jean – Paul Nguyen. 1989 Ediciones Technip. París e Instituto Francés del Petróleo. Ruell-Malmaison



SIPG

SISTEMA DE INFORMACION DE PETROLEO Y GAS

**Sistema estadístico que contiene datos
históricos anuales y mensuales para los
módulos *upstream* y *downstream*.**

El sistema permite disponer mensualmente de esta información
y otra adicional que no se publica en este Suplemento.



INSTITUTO ARGENTINO
DEL PETROLEO Y DEL GAS

Para mayor información, dirigirse a la Sede del IAPG
Maipú 645 3° piso, Buenos Aires
Tel.: 4325-8008 Fax: 4393-5494
E-mail: rlopez@iapg.org.ar

EPTA®



VÁLVULAS E INSTRUMENTOS NEUMÁTICOS DE CONTROL para Gas, Petróleo, Vapor y otros Fluidos



INDUSTRIAS EPTA SRL

Río Salado 8802 | (B1657AWP) Loma Hermosa | Buenos Aires - Argentina
Tel./Fax: (54 11) 4769-3213 | e-mail: epta@epta.com.ar | www.epta.com.ar

2009
2008
1999
1988
1978
1968
1958



En la última década, **Estudio Técnico Doma S.A.** se convirtió en un proveedor indiscutido de la industria petrolera, petroquímica y de gas natural.

Desde sus inicios hace más de 50 años, los objetivos de la compañía fueron claros: Brindar productos y servicios que garanticen la calidad cumpliendo con los estándares internacionales.

Durante el 2008, la compañía re-certificó su Sistema de Gestión de la Calidad según los requisitos de las Normas **ISO TS 29001** - Sistemas de gestión de la Calidad - Requisitos específicos para las compañías de provisión de productos y servicios para la industria petroquímica, petrolera y de gas natural.

En el 2009 **Estudio Técnico Doma S.A.** certificó el cumplimiento con las normas **API 526, API 527** durante el diseño y fabricación de sus válvulas de seguridad y **ASME PTC 25** para la prueba



Zaballos 2548 - Sarandí - Bs. As. - Argentina
Tel: (+54-11) 4205-2007 - Fax: (+54-11) 4205-9989
info@etdoma.com www.etdoma.com

